



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

PESANEONATI FAMILY FAMILY SCALE BALANCE FAMILY FAMILIENWAAGE BÁSCULA FAMILY BALANHA FAMILY ΖΥΓΑΡΙΑ FAMILY FAMILY الميزان

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur
Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung
Guia de uso - Guia para utilização
Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Diese Anleitung muss vor dem Einsatz des Produkts aufmerksam gelesen und vollständig verstanden werden.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.

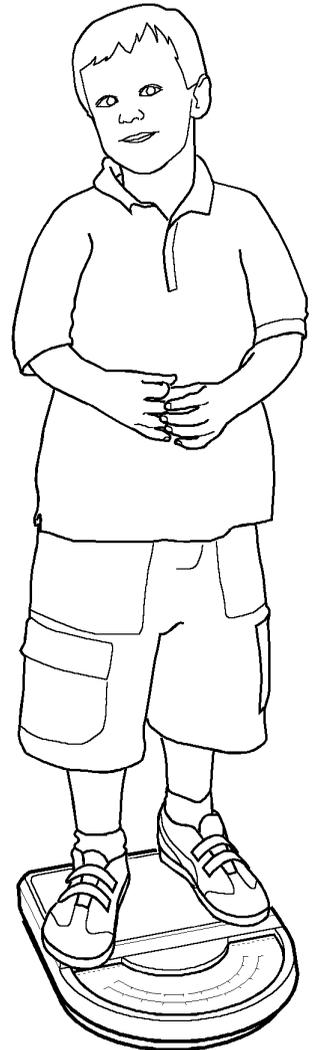
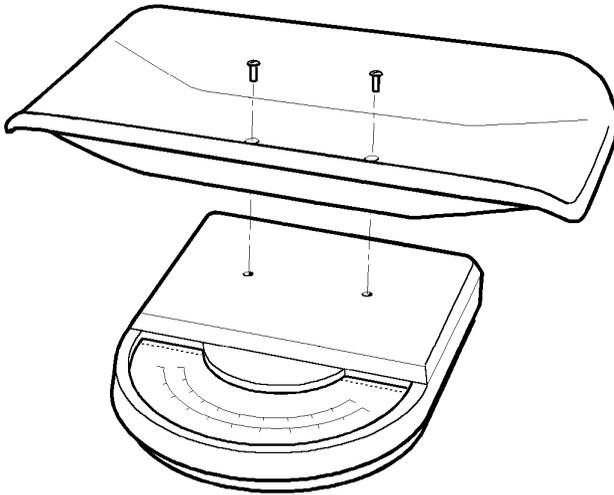
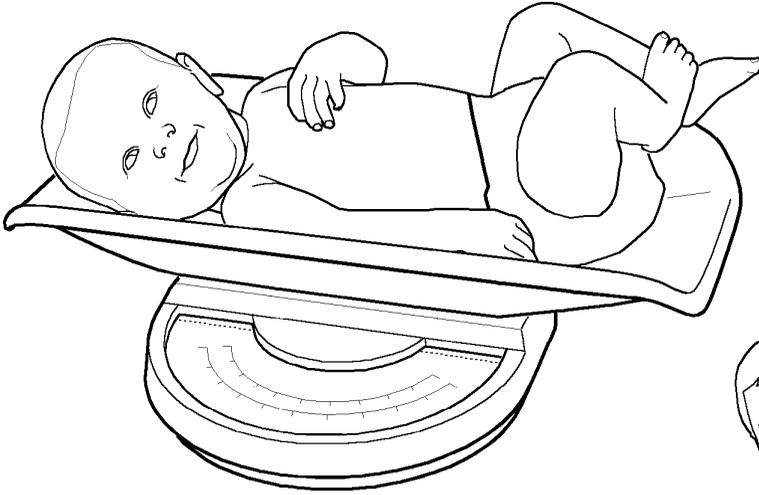
REF 27301



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1
20060 Gessate (MI) Italy
Made in China

CE 0476





الميزات

الميزان **FAMILY** المصنوع من قبل GIMA عبارة عن جهاز مفيد لقياس وزن الأطفال. الميزان هذا ملائم للإستعمال المنزلي وهو مزودٌ بصينية قابلة للزرع وبنفس الوقت من الممكن ضبط الصفر يدوياً.

الميزات التقنية

القدرة الأقصى: 20 كغم / 44 جنية

الدقة: 50 غم (0 – 10 كغم)، 100 غم (10 – 20 كغم)

وزن لميزان الفارغ: 3,2 كغم

الإستعمال المخصّص للجهاز

عدم إستعمال الجهاز في حالة وجود أضرار به. التوجّه إلى بائعكم الخاص.

تحايد أي نوع من التوصيلحات الغير وافية. يجب أن تتم التوصيلحات فقط بإستعمال قطع غيار أصلية والتي يجب تركيبها بموجب الإستعمال المفروض.

الجهاز مصنوع من المواد القويّة المقاومة للتآكل والظروف البيئية المهيأة للإستعمال العادي، لذلك فهو لا يحتاج إلى اهتمامات خاصّة؛ مع ذلك من الضروري حفظه في بيئة مغلقة، وتحايد تعريضه إلى الضوء والعوامل المناخية، والاهتمام بحمايته من الغبار للمحافظة على الشروط الصحية المتعلقة بالنظافة. ينصح أيضاً بحفظ الجهاز في مكان بحيث يكون من السهل الوصول إليه من قبل العاملين في حالات الحاجة.

إزالة التغليف

نذكر بأن العناصر المستعملة للتغليف (الورق، النايلون، الدبابيس المعدنية، الشريط اللاصق، إلخ...) قد تسبب إلى جروح فيما إذا لم يتم التعامل معها بعناية. من الضروري التخلّص منها بإستعمال الأدوات الملائمة وعدم تركها بمتناول أشخاص غير واعيين وبدون مسؤوليّة، نفس الشيء يقال بالنسبة للمعدّات المستعملة للتخلّص من عناصر التغليف نفسها (المقصّ، السكاكين، إلخ...).

أول عمليّة يجب القيام بها بعد أن يكون قد تمّ فتح العبوة وتمّت إزالة التغليف هو القيام بفحص عام للقطع والأجزاء التي تكوّن الجهاز؛ التأكد من وجود كافة العناصر الضرورية ومن حالتها الكاملة.

التركيب

أول عملية يجب القيام بها بعد أن تم إخراج الجهاز من التغليف هو لقيام بتركيب الصينية عن طريق شد إثنين براغي التثبيت بواسطة المفك. الميزان لا يحتاج لأية عملية تعبير ولكن من الضروري أن يوضع على سطح مستوي (طاولة, أرضية) للإستعمال.

الفعالية

قبل المبادرة بعملية قياس الوزن التأكد من موضع الإبرة, فإذا كانت هذه الأخيرة في وضع يختلف عن موضع الصفر فضبطها على الصفر عن طريق إدارة عجلة الضبط الصغيرة الموجودة. بعد الإنتهاء من عملية الضبط الضغط بخفة وبشكل تكراري على الصينية (1 - 2 كغم), في حالة أنه بعد عمليات الضغط تعود الإبرة إلى موضع الصفر فيكون من الممكن المبادرة في عملية قياس الوزن.

لاستعمال الميزان لقياس وزن أطفال بإمكانهم الوقوف على أرجلهم فمن الممكن إستعمال الميزان بدون الصينية, في هذه الحالة من الممكن القيام بعملية قياس الوزن بوقوف الأطفال مباشرة على القاعدة.

بعد القيام بإزالة الصينية من الضروري القيام بضبط موضع الصفر من جديد!

الصيانة

الجهاز هذا لا يحتاج إلى صيانة خاصّة. مدة حياة هذا الجهاز تتعلق بمدى إستعماله, يصمد أمام أكبر نسبة من المواد الكيميائية باستثناء الكيتونات M.E.K., محاليل الإذابة والمواد الخاصّة بإزالة الطلاء.

الضمان

نهنكم على شرائكم لواحد من منتجاتنا.

هذا المنتج يجيب إلى المتطلبات الأكثر شديدة في اختيار المواد اللازمة للصناعة ذات النوعية العالية ومن جهة الرقابة النهائية. الضمان يكون ساري المفعول لمدة 12 سنة منذ تاريخ تسليم GIMA.

خلال مدة سريان مفعول الضمان يقام بالتصليح و/أو التبديل المجاني لكافة الأجزاء التي تحمل عاهات تعود إلى الصناعة قابلة للإثبات, باستثناء التكاليف الخاصّة بالأيدي العاملة, تكاليف النقل, تكاليف النقل, تكاليف التغليف.

تستثنى من الضمان العناصر المعرّضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان لا يمدد بأي شكل مدة الضمان نفسه.

يكون الضمان غير ساري المفعول في حالة: تصليحات تمّت من قبل أشخاص غير مصرّح لهم أو باستعمال قطع غيار غير أصليّة؛ في حالة وجود خلل أو عاهة تعود إلى الإهمال، إلى الصدمات، أو إلى الإستعمال الغير إعتيادي للجهاز.

GIMA لا تجيب عن أي خلل في استعمال الأجهزة الإلكترونيّة أو برامج الكمبيوتر العائد إلى العوامل الخارجيّة مثل: التغيّرات المفاجئة في قيمة الجهد، المجالات المغنطيسيّة الكهربائيّة، تداخلات راديو وإلخ.

يسقط مفعول الضمان فيما إذا لم تتم مراعاة الأمور المذكورة أعلاه وفيما إذا تمّت إزالة الرقم المميّز للجهاز أو محوه أو تعديله (إذا كان موجود).

الأجهزة التي توجد بها العاهات يجب أن ترسل فقط إلى البائع الذي لديه تمّ الشراء. الإرسالات التي تصل إلى GIMA مباشرة يتم رفضها.

**Indice dei Simboli / Index of symbols / Liste des symboles/ Symbole / Índice de simbolos /
 Índice de Símbolos / Πίνακας συμβόλων / حرف**

	<p>IT - Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso GB - Read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und befolgen ES - Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler e seguir atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco</p>	<p>PT - Armazenar em local fresco e seco GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante</p>	<p>PT - Fabricante GR - Παραγωγός SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Prodotto conforme alla Direttiva Europea GB - Product complies with European Directive FR - Ce produit est conforme à la directive européenne DE - Produkt gemäß EU-Richtlinie ES - Producto conforme a la Directiva Europea</p>	<p>PT - Produto em conformidade com a Diretiva Europeia GR - Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία SA - منتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي رقم</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto</p>	<p>PT - Código produto GR - Κωδικός προϊόντος SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar</p>	<p>PT - Guardar ao abrigo da luz solar GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso GB - Please read instructions carefully FR - Lire et suivre attentivement la notice DE - Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen ES - Leer atentamente las instrucciones de uso</p>	<p>PT - Ler atentamente as instruções de uso GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p>IT - Numero di lotto (vedi scatola / bustina) GB - Lot number (see box / package) FR - Numéro de lot (voir boîte/sachet) DE - Chargennummer (siehe Schachtel / Beutel) ES - Número de lote (ver caja / sobre)</p>	<p>PT - Número de lote (ver caixa/saqueta) GR - Αριθμός παρτίδας SA - رقم اللوتل/رقم التشغيلية</p>